



# 江戸押絵羽子板

[えどおしえはごいた]

*Padded Collage Paddles*

## ●主な製造地

墨田区、江東区、葛飾区ほか

## ●指定年月日

昭和60年7月15日

## ●伝統的な技術・技法

1. 押絵づくりは、型紙と布地の間に綿を入れコテで糊づけする。
2. 面相描きは、上塗り胡粉で表面を滑らかにした後、面相筆を用いて、目・口・鼻などを描く。
3. 組上げは、押絵の終わった各部分を裏側から和紙を用いて、コテで糊づけする。

## ●伝統的に使用されてきた原材料

板に使用する用材は、キリ。

押絵に使用する布地は、絹織物又は綿織物とし、内部は綿。

髪に使用する糸は、絹糸。

## ●沿革と特徴

羽根つきは、もともと新春の災厄よけのまじないから生れた遊びです。室町時代の文献『下学集』に「正月に羽子板を用いた」という旨の記述があり、これが文献における羽子板の初見だと言われています。

江戸時代、元禄期以降になると遊びの道具として定着した。井原西鶴の『世間胸算用』に、正月に羽子板が江戸の市場で他の正月用の玩具と共に売られていたという言及があります。その後種類が増加し、金箔、銀箔を施した高級品も現れ、幕府が華美な羽子板の販売を禁止したり、製造について制約を課すこともありました。文化、文政年間になると、押し絵により人気俳優などの有名人を模った羽子板も登場しました。現代における羽子板は、運動用、遊戯用に主眼を置いており、かつての儀式的な道具としての要素は失われています。



連絡先

●産地組合名／東京都雛人形工業協同組合

●所在地／〒111-0052 台東区柳橋2-1-9 東商センタービル4階

●TEL／03-3861-3950





# Edo Oshi-e Hagoita

## *Padded Collage Paddles*

### ■ Traditional Technologies and Techniques

1. Creating the Oshi-e (padded collages) that feature in Edo Oshi-e Hagoita (padded collage paddles) involves stuffing cotton wadding between a stencil outline and a fabric base. The finished Oshi-e is then affixed to a Hagoita (a paddle) with paste using a spatula.
2. The faces of characters featured on Edo Oshi-e Hagoita are created after a surface has been smoothed by the application of successive layers of gofun (crushed seashell powder). A fine-tipped brush is used to create the face's eyes, its mouth, and the nose.

### ■ History and Characteristics

Each year, when people start to feel the onset of the year's end, as part of a long-standing tradition, there is a market selling Hagoita including Edo Oshi-e Hagoita (padded collage paddles) which occurs from December 17th to 19th. This event takes place in the grounds of Asakusa Temple in Taito Ward, Tokyo. Within each of the participating stalls, there are an amazing number of colorful Hagoita displayed which look out on interested visitors. It is a well-known event that both strikes up business as well as welcomes the end of the current year.

Hagoita were originally used to play a form of Japanese battledore (a forerunner of badminton). In ancient times, "Hagoita" were referred to by the names "Kogiita" and "Hanekoita," while shuttlecocks were known by names such as "Koginoko," "Hagonoko" and "Tsukubane."

On entering the Edo Period (1603-1868),

3. Oshi-e collages are comprised of a number of smaller elements. The constructing of a finished Oshi-e involves applying Japanese paper to the back of each element as it is completed. This process involves the use of a spatula and paste.

### ■ Traditionally Used Raw Materials

- Paulownia wood is used for the Hagoita paddles.  
Silk and cotton textiles are used to make Oshi-e. Cotton wadding is used to fill out the pictures.  
Silk thread is used for hair.

decorations began to be made in which material was stuck to thick cardboard backings, or cotton wadding was used to add thickness. It was through such methods that the Oshi-e techniques developed, and these techniques resulted in it being possible to create collages with a three-dimensional visual effect.



### Contact Details

Manufacturing Area Cooperative Name: Tokyo Hina Doll Manufacturing Association  
Address: Toshō Center Building 4th Floor, 2-1-9 Yanagibashi, Taito Ward, Tokyo 111-0052  
Telephone No.: 03 (3861) 3950